



|| 李艷菁 新北市永和區秀朗國小緬甸語文教師

■ 前言：一塊沙龍布，開啟教學新視野

這份教案的靈感，來自筆者有一次與幾位新住民語文教師的閒聊。當我們談起家鄉，不約而同地發現，彼此都收藏著好幾條圖騰各異、色彩繽紛的沙龍（Longyi）。我們這才意識到沙龍不僅僅是一塊布料或一件衣裳，它更是我們對故鄉的記憶與情感的承載。

臺灣傳統社會長期存在「男生不能穿裙子」的刻板印象，然而在緬甸，沙龍卻是男性日常穿著的一部分，從上學、工作到婚禮與宗教儀

式，都能見到它的身影。正是這種文化差異啟發了筆者，於是決定設計一堂讓孩子實地體驗的文化課。筆者希望這堂課不僅能傳授語言，更能成為一扇窗，開啟開啟孩子們對於性別與文化與多元價值的思考與對話。

■ 遇見沙龍，喚起孩子們的好奇

在課程的第一堂課，筆者將沙龍、夾腳拖、特納卡（緬甸天然防曬粉）及勃生傘（Patheingyi）等具代表性的緬甸文化道具陳列在講桌上。孩子們好奇地瞪大眼睛：「老師，這是什麼？」筆者一邊解說，一

邊讓他們動手摸摸看，引導他們思考這些物品與緬甸的氣候、宗教信仰及生活習慣之間的關聯。

輪到男生試穿沙龍時，現場出現一點靦腆與遲疑。「女生的裙子可以給我穿嗎？」「男生真的能穿這個嗎？」面對孩子的疑問，我溫柔地回答：「在緬甸，男生從小就穿沙龍，這是他們最自然不過的日常穿著！而且像蘇格蘭及印尼等地的男士也會穿類似的裙裝喔。」透過展示這些跨文化對比，我們正式開啟了突破性別與文化框架的學習之旅。

三 讓語言與文化共舞

筆者的課程遵循十二年國教「新住民語文學習課程」的核心精神——語言教學與文化傳承並重。以緬甸語第六冊第二課《沙龍》為主軸，規劃了一系列以學生為主體的學習活動。課程目標不僅涵蓋文本句子的聽說讀、詞彙習得與句型應用，以及母音、子音和基礎拼音的認識，同時深入介紹緬甸的傳統服飾、配件與禮儀。在跨文化理解的層面上，課程引導學生歸納東南亞各國穿沙龍的共同

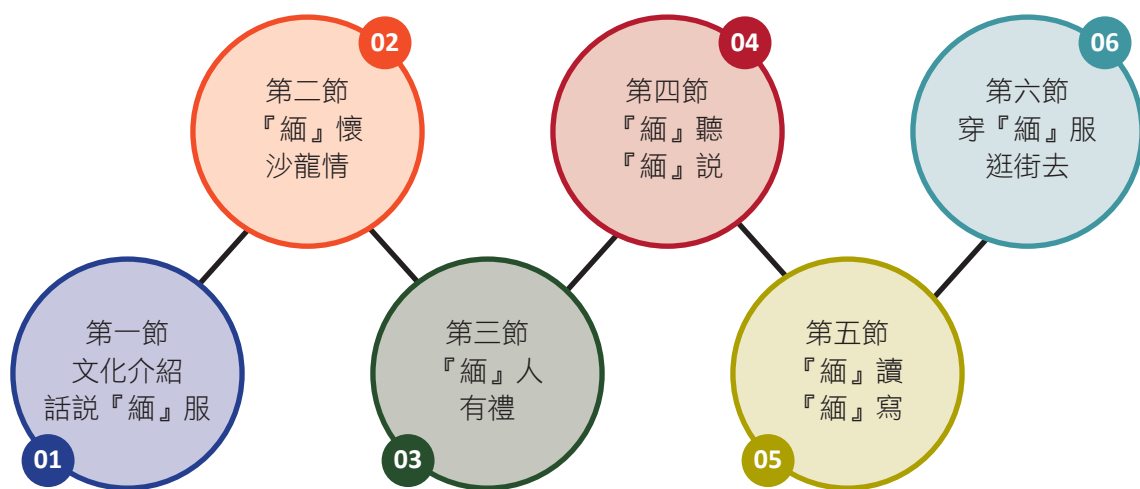
文化因素，並辨別各國沙龍穿法、禁忌及服裝禮儀上的細微差異。透過這些文化比較，學生能具體感知並理解文化多樣性和差異性。

在評量方式上，語言學習和文化各有側重：語言部分評量句子、詞彙的聽、說、讀和句型變化，透過學生準確發音的口語表達和正確書寫來檢視學習目標達成情況。文化部分則透過學生口頭回答東南亞各國穿沙龍的共同因素，教師也會檢核學生是否能夠彼此合作把沙龍穿好，並最終透過課後學習單、前後測的學習統計圖以及家長回饋來瞭解學生的學習成效。其中，課程架構包含六個小節（如圖1）。

為了深入引導學生，筆者運用 ADDIE 教學設計模式：

- 分析（Analysis）：瞭解學生對服裝與性別的既有認知與刻板印象。
- 設計（Design）：整合服飾認識、文化比較、角色扮演等六大核心課題。
- 發展（Development）：製作

圖 1 課程架構



詞彙圖卡、沙龍服飾與互動學習單。

- 執行（Implementation）：引導學生體驗沙龍穿搭，並透過討論、遊戲及互動導入語言學習。
- 評估（Evaluation）：透過前後測結合學習單檢核與課程觀察紀錄，評估學習成效。

四 突破性別框架的起點

課程中最觸動人心的，莫過於親眼見證孩子們對性別觀念的悄然轉變。起初，幾位男生對於穿沙龍表現出抗拒，筆者也擔心他們會受到嘲

笑。然而，當我親自示範如何將沙龍在肚子前打個小結後，男生們開始勇敢嘗試這項新事物（如圖 2）。原本

圖 2 學生勇敢嘗試穿沙龍



在旁觀望的女生們也主動上前教男生如何綁結，讓教室氣氛瞬間熱絡起來。這時，孩子提出了問題：「如果男生可以穿沙龍，那女生是不是也能穿褲子？」孩子們主動延伸思考，進一步討論世界各地的服裝文化。這樣跨越性別界線、尊重差異的對話，讓我深感欣慰並深受感動，這是我多年教學生涯中，最難以忘懷的時刻之一。

五 課文裡的人物，教室裡的主角

歷經六堂課的洗禮，從沙龍介紹、穿著體驗、語文練習、書寫到

角色扮演（如圖3），每一步都引領孩子從靜態文本，走進真實的文化情境。當我向孩子們提問：「你們認為，為什麼沙龍在不同國家有不同穿法？」他們的回答映照出令人驚喜的洞察力。孩子們能自然地從地理環境、宗教信仰及氣候條件等角度切入分析，梳理出服飾與文化脈絡間的連結，其思考深度確實超乎預期。課程的高潮落在最後一堂的角色扮演，孩子們鄭重地穿上沙龍、手持勃生傘，將這份文化體驗自信地帶出教室進入校園。那一刻，笑聲與掌聲在耳邊響起，我看見他們眼中閃爍的光芒。孩子們所展現的豐富想像力與文化同理

圖3 課中角色扮演的練習



心，讓我內心充滿了無比的驕傲與感動。

六 學生回饋帶來的驚喜，教學團隊與家長，是最堅實的後盾

課程尾聲，孩子們的回饋深深觸動了我。一位男孩開心地分享：「老師，穿沙龍好涼快喔！」也有女孩悄悄告訴我：「我以前以為裙子只能女生穿，現在發現，誰穿都可以很好看。」這些童稚的話語，正是觀念悄悄鬆動的證明。這份教案能夠順利推行，衷心感謝家長們和其他教學夥伴的協力。正是這樣的共學旅程，讓孩子親眼看見：「世界不只一種模樣。」

七 結語：穿上文化的衣裳，走進世界的舞臺

這套課程榮獲全國教案設計特優獎的肯定。然而，對我而言，最大的榮耀與自豪，來自於親眼見證孩子們在活動中打破框架、敞開心胸、擁抱多元，也在過程中發現自我、肯定自我。每一位孩子都是獨特的個體，而每一條沙龍，都是文化記憶的延伸。我的教室，就像一座小小的舞臺，每一位穿上沙龍的孩子，都是故事的主角。沙龍，從來不只是外在的服飾，它更是一種改變的契機。也許世界仍存在偏見與刻板，但只要我們持續讓孩子「穿上文化的衣裳」（如圖4），他們便能一步一步地走向更廣闊世界，開拓出更為豐盛的生命風景。✧

圖4 孩子穿上文化的衣裳走進校園裡

